

## تدبير إنصابات الجنب الورمية بإيثاق الجنب

يحيى طيفور\*

### الملخص

هدف البحث: دراسة نتائج الطرائق المتبعة في تدبير انصابات الجنب الورمية جراحياً بإيثاق الجنب. المرضى والطرائق: أجريت الدراسة بشكل راجع في مشفى المواساة الجامعي في شعبة الجراحة الصدرية خلال خمس سنوات ما بين 2005-2010 لدى 98 مريضاً (45 ذكوراً، 53 نساءً) مصاباً بانصباب جنب ورمي غزير وناكس.

اختلف منشأ الورم البدئي حسب الجنس، وقد شكل ورم الرئة المنشأ الأول عند الرجال 62.2%، فيما كان ورم الثدي المنشأ الأول عند النساء 56.6%

النتائج: تم تدبير المرضى بتفجير الصدر وإيثاق الجنب بواسطة التالك عبر المفجر على شكل "Slurry" عند 52 مريضاً وبنسبة تحسن (82.6%)، واستخدم البليومايسين عند 15 مريضاً وبنسبة تحسن 73.3%. أمّا استخدام VATS مع حقن التالك على شكل بودرة فافتصر على 11 مريضاً تحسنوا جميعاً (100%)  
الخلاصة: إذاً يمكن من خلال إجراء جراحي بسيط الوصول إلى نتائج جيدة و تخفيف معاناة المريض من زلة تنفسية شديدة تعيقه حتى عن القيام بجهد بسيط.

\* قسم جراحة صدر - كلية الطب البشري - جامعة دمشق.

## Pleurodesis for Malignant pleural Effusion

Yehia taifour\*

---

### Abstract

**Objective:** Evaluation of management of malignant pleural effusion by surgical pleurodesis

**Patient and methods:** a retrograde study in almouassat university hospital (thoracic surgery department) in the past five years “2005—2010” n=98 patients; 45 male and 53 female with malignant pleural effusion

Lung cancer was the first cause in male 62, 2%

Breast cancer was the first cause in female patient 56, 6%

**Results:** Management of pleural effusion by chest tube with talc injection “slurry” was successful in 52. patients (82.6%). Bleomycin was successful used in 15 cases (73, 3%). VATS with talc powder was successful used in 11 cases, 100%

**Conclusion:** minor surgery can give successful result and help patient who suffer from dyspnea

---

---

\* Dept. of surgery, Faculty of medicine, Damascus University.

**المقدمة:**

يعدُّ انصباب الجنب حالة سريرية كثيرة المصادفة وأسبابه عديدة، و قد يكون السبب بسيطاً أو بالعكس على درجة كبيرة من الأهمية والخطورة.

يأتي انصباب الجنب الورمي على رأس القائمة من حيث الخطورة، فقد يكون مرحلة متقدمة جداً من مراحل السرطان البدئي مع ما يسببه من أعراض تنفسية شديدة من زلة وسعال، إذ تتناسب شدة الأعراض طرداً مع سرعة تشكل الانصباب. (2)

إن معظم الأورام الجنبية الخبيثة عبارة عن انتقالات من مصدر بعيد وهي تؤلف نحو (95%) من الأسباب، وتأتي أورام الثدي و الرئة على رأس القائمة من ضمن الأورام المنتقلة إلى الجنب (75% من الحالات). (3)

ما يميّز الانصباب الورمي مخبرياً أنه انصباب نتحي (exudates) على حساب اللغاويات، وهنا تأتي أهمية الاعتماد على معايرة LDH والبروتين في سائل الجنب ومقارنتها بنسبتها في الدم، فتكون نسبة بروتين الجنب/بروتين الدم <0,5 ونسبة LDH الجنب/LDH الدم <0.6 (3) ومن الشائع ملاحظة انخفاض سكر الجنب عن 60مغ/ل، ودرجة الحموضة PH عن 7.2 عند ثلث المرضى (2)

إن إثبات الخباثة في سائل الجنب يحتاج إلى إثبات وجود الخلايا الخبيثة في سائل الجنب، وهي أكثر حساسية من خزعات الجنب غير الموجهة، فيما تفوقت الخزعات الجنبية المأخوذة بالـ VATS وبشكل واضح على الخزعات الجنبية غير الموجهة (97% مقابل 45%)، كما انخفضت نسبة الانصبابات مجهولة السبب من 20% إلى 4% باستخدام الـ VATS، وكذلك ازدادت نسبة إيجابية الدراسة الخلوية لسائل الجنب المأخوذ بواسطة الـ VATS وخاصة بعد حك الجنب. (3)

**المرضى والطرائق:**

أجريت الدراسة في شعبة الجراحة الصدرية في مشفى الموساة الجامعي على 98 مريضاً خلال 5 سنوات بين 2005-2010، تم انتقاؤهم ودراستهم دراسة راجعة من بين عدد كبير من حالات الانصبابات الجنبية الورمية التي راجعت شعبتنا، سواءً أكانوا محالين من مشفى البيروني الجامعي أو من الشعب الداخلية، وقد انتقيت الحالات المرشحة لإيثاق الجنب وفق المعايير الآتية:

1. وجود انصباب غزير ناكس بعد عدة بزول.
  2. وجود أعراض تنفسية شديدة وخاصة الزلة التنفسية.
  3. عدم وجود بدائل أخرى للعلاج (كيمياوية، شعاعية...)
  4. عدم وجود دلائل (سريرية وشعاعية) تشير إلى أن الرئة غير قابلة للانتشار
- لذلك تم اللجوء في عدد كبير من الحالات إلى بزل متكرر في أوقات متقاربة (خلال 48 ساعة يتم بزل نحو 3-4 أحياناً) من أجل تحري حالة الرئة لاستبعاد الحالات التي تكون فيها الرئة غير قابلة للانتشار (Trapped lung)، ورغم ذلك لم تظهر الرئة في بعض الحالات ظهوراً جيداً إلا بعد الإفراغ الكامل لسائل الجنب بتفجير الصدر.
- وهنا لا بد من التنويه إلى أن مبدأ إيثاق الجنب يعتمد على حقن مادة معينة ضمن جوف الجنب (تسمى أحياناً مادة مصلبة) تؤدي إلى حثية التهابية عقيمة (inflammation)، فيحدث التصاق بين وريقتي الجنب ويلغى الجوف الذي يفترض أن يتجمع السائل فيه.

**النتائج**

توزع الحالات بالنسبة إلى الجنس: كانت الإصابة متقاربة بين الذكور والإناث، وقد بلغ عدد الذكور 45 حالة، وعدد الإناث 53 حالة.

كانت الانصباب غزيراً في معظم الحالات، فتظاهر شعاعياً بنصف صدر ظليل عند 78 حالة، فيما كان الانصباب متوسطاً عند 20 حالة، واستبعدت من الدراسة الانصبابات الورمية قليلة المقدار، وأحيلت إلى الشعب المختصة لدراسة سبب الزلة. التشخيص:

يمكن مفتاح التشخيص في إجراء صورة صدر بسيطة عند مريض مصاب بورم بدئي، سواء أجريت بشكل روتيني أو عند مريض يعاني من أعراض تنفسية وخاصة الزلة. وعند وجود انصباب جنب تجرى دراسته مخبرياً فإن كان نتحياً على حساب للمفاويات تزداد الشكوك يكون هذا الانصباب ورمياً، وهنا يأتي دور الدراسة التشريحية المرضية خلويًا لسائل الجنب ونسجياً لخزعات من الجنب. أجريت دراسة لسائل الجنب من أجل تحري الخلايا الورمية عند 70 مريضاً، وقد كان إيجابياً عند 36 مريضاً وبنسبة 51.4%، أما خزعات الجنب فقد أجريت عند 25 مريضاً كانت الدراسة الخلوية إيجابية لدى قسم منهم، وكانت النتائج إيجابية عند 12 مريضاً وبنسبة 48%.

جدول (1) يبين منشأ الورم البدئي عند الجنسين -

Original tumor	النسبة المئوية %	عدد الحالات	منشأ الورم البدئي
Lung	38.7	38	رئة
Breast	30.6	30	ثدي
Lymphoma	11.2	11	لمفوما
Alimentary tract	5.1	5	جهاز هضمي
Uterus & ovary	5.1	5	رحم ومبيض
Sarcoma	3	3	ساركوما
Mesothelioma	3	3	ميزوتليوما
Leukemia	1	1	ابيضاض دم
Thyroid	1	1	درق
kidney	1	1	كلية

جدول (2) يبين منشأ الورم البدني عند الإناث

Original tumor	النسبة المئوية %	عدد الحالات	منشأ الورم البدني
Breast	56.6	30	ثدي
Lung	18.8	10	رئة
Uterus & ovary	9.4	5	رحم ومبيض
Lymphoma	7.5	4	لمفوما
Alimentary tract	1.8	1	جهاز هضمي
Sarcoma	1.8	1	ساركوما
Thyroid	1.8	1	درق
kidney	1.8	1	كلية

جدول (3) يبين منشأ الورم البدني عند الذكور

Original tumor	النسبة المئوية %	عدد الحالات	منشأ الورم البدني
Lung	62.2	28	رئة
Lymphoma	15.5	7	لمفوما
Alimentary tract	8.8	4	جهاز هضمي
Mesothelioma	6.6	3	ميزوتليوما
Sarcoma	4.2	2	ساركوما
Leukemia	2.2	1	ابيضاض دم

أجري تفجير الصدر بتخدير موضعي عند 82 مريضاً مع مراقبة يومية لنتاج المفجر وعند تناقص النتاج عن 200 مل/24 سا كانت تحقن المادة المصلبة مباشرة، وفي حال عدم تناقص حجم السائل الصادر كنا ننتظر 3-7 أيام (4)، ومن ثم يجرى الإيثاق بغض النظر عن حجم الصادر، وقد استخدمت مادتان فقط:

1. التالك على شكل Slurry: استخدمت هذه المادة عند 52 مريضاً، 48 منهم أُجري التفجير تحت التخدير الموضعي، 4 مرضى أجرى لهم VATS، ولم يتم التشخيص في أثناء الجراحة، لذلك أُجري لهم إيثاق متأخر.

يحضر المعلق بمزج نحو 5-10 ملغ من التالك مع 100 مل سيروم فيزيولوجي، ويحقن عبر مفجر الصدر بشكل عقيم ويغلق المفجر عدة ساعات، ينصح المريض

التدبير: اعتمدت عدة طرائق لتدبير انصبابات الجنب الورمية، وغالباً ما كانت حالة المريض وطبيعة الورم البدني تتحكم بنوعية الإجراء. ويعتمد المبدأ في الإجراءات كلها على إفراغ السائل بأكمله، ثم حقن المادة المصلبة (المسببة للإيثاق).

في أغلب الحالات أُجريت بزول متكررة بمدد قصيرة من أجل أخذ فكرة مبدئية عن حالة الرئة ومدى قابليتها للانتشار، واستبعاد الحالات التي تكون الرئة فيها منكمشة. ويمكن تقسيم الإجراءات العلاجية إلى نوعين:

1. تفجير الصدر بتخدير موضعي، ثم حقن المادة (تالك، بليومايسين).

2. VATS تحت التخدير العام، ثم حقن التالك على شكل بودرة.

الطريقة الأولى: تفجير الصدر وحقن المادة

انتقي 16 مريضاً مصابين بانصباب جنب ورمي لإجراء تنظير جنب علاجي أو تشخيصي أو تشخيصي علاجي، وهذا الإجراء يحتاج إلى تخدير عام مع خطورة تخديرية تختلف حسب حالة المريض لذلك، يجب اختيار المريض وتحضيره بدقة.

تتم العملية، وبعد خمص الرئة، بواسطة مدخلين تنظيريين ويستخدم التالك على شكل بودرة (7-10مغ) (6) وبواسطة محقنة خاصة، حيث يتم نثر البودرة بكل أنحاء الصدر المصاب على الجنبين الجدارية والحشوية.

استخدم هذا الإجراء عند 11 مريضاً، قسم منهم مشخص سابقاً والقسم الآخر شخص في أثناء العمل الجراحي بإجراء دراسة تشريحية مرضية مجمدة سريعة frozen section، أما ما تبقى من مرضى وعددهم 5 فقد تم تدبير 4 منهم بإيثاق متأخر عبر مفجر الصدر بعد تأكيد التشخيص، فيما لم يجرَ شيء لمريض واحد بسبب عدم انتشار الرئة.

حدث التحسن عند 11 مريضاً وبنسبة 100% (جدول رقم

(4

جدول (4) يبين طرائق العلاج ونتائجها

مفجر صدر مع حقن بليومايسين	مفجر صدر مع حقن تالك بشكل Slurry	VATS مع حقن تالك بشكل بودرة	عدد المرضى
15	52	11	عدد المرضى
73.3	82.6	100	النتائج (نسبة التحسن %)

السلبية والإيجابية والوصول إلى بروتوكول واضح لمقاربة هذه الحالات.

فمن الناحية التشخيصية نلاحظ أنه عولج عدد من المرضى دون إثبات نسيجي، وهذا مبرر سريرياً ولكنه غير مبرر أكاديمياً على الأقل ببعض الحالات، حيث تتفوق المراكز العالمية في كيفية تحضير المريض للعمل الجراحي والعناية به بعد العمل الجراحي، مما يرفع نسبة

خلالها بالتقلب على السرير في عدة وضعيات مما يساعد على انتشار المادة على كامل سطح الرئة، ثم يفتح المفجر ويراقب الصادر من جديد لتقييم النتائج.

تقيم النتائج بتحسّن الأعراض السريرية وانخفاض نتاج المفجر، حيث يتم سحب المفجر عند انخفاض النتاج عن 100مل/24سا (سحب المفجر في بعض الحالات عندما قل عن 200مل/24سا) سحب المفجر عند المرضى المستجيبين للعلاج ما بين اليوم 3-7 من الإيثاق، وأعيد تقييم الانصباب سريرياً وشعاعياً بعد أسبوع، وبعد شهر، فكانت نسبة التحسن عند 43 مريضاً وبنسبة 82.6%

2. البليومايسين Bleomycin sulphate: حقن البليومايسين عبر مفجر الصدر عند 15 مريضاً وبجرعة 60 وحدة (4حبابات 15 وحدة بشكل بودرة) تحل في 60-70مل سيروم ملحي (5)، وتطبق معايير المراقبة نفسها والتحسّن حصلت الاستجابة عند 11 مريضاً وبنسبة 73.3%

الطريقة الثانية: استخدام VATS

هناك 20 مريضاً أجري لهم تفجير صدر ولم يجرَ لهم إيثاق، إما بسبب عدم انتشار الرئة أو بسبب النتاج العالي جداً للمفجر.

المناقشة:

إن تدبير انصباب الجنب الورمي بمختلف الطرائق يهدف إلى تخفيف معاناة المريض، ولابد من إجراء تقاطع بين نتائج دراستنا وبين الدراسات العالمية لمعرفة النقاط

المرضى المرشحين لإجراء VATS بقصد التشخيص من الواضح تفوق VATS كإجراء تشخيصي على الدراسة الخلوية وخزعة الجنب غير الموجهة (جدول رقم أو العلاج.

(5)

جدول (5) يبين النسبة المئوية لإيجابية الدراسة التشريحية المرضية عالمياً وفي دراستنا

VATS	خزعة جنب غير موجهة	تحري خلايا ورمية في سائل الجنب	الدراسات العالمية % (2)
95	44	62	
100	48	51.4	% دراستنا

أماً عن منشأ الورم البدئي، فبعد دراسة منشأ الورم عند الذكور والإناث درس المنشأ عند الجنسين معاً للمقارنة الكبيرة. (جدول رقم 6) بإحدى الدراسات العالمية المجراة على 2230 مريضاً،

جدول رقم 6 يبين نسب توزع المصدر البدئي للورم عند 2230 مريضاً (1)

عدد المرضى	النسبة المئوية	مصدر الورم
790	35.4	رئة
722	32.4	ثدي
177	7.9	السييل الهضمي
134	0.6	السييل التناسلي
130	5.8	لمفوما
77	3.5	السييل البولي
200	9	غير معروف

أماً عن تدبير الانصباب الورمي فإن المبدأ واحد في كل المراكز العالمية على الرغم من اختلاف الطرائق والمواد المستخدمة، فكل الطرائق تعتمد على إفراغ السائل بأكمله، والتأكد من انتشار الرئة، ثم حقن المواد المصلية، الغاية تلطيفية في الأحوال جميعهم وبمقارنة الطرائق والمواد المستخدمة ونتائجها في دراستنا بالدراسات العالمية نلاحظ ما يأتي:

1. اعتمدت الطريقة الأسهل والأسرع والأوفر اقتصادياً والأقل خطورة على المريض عند عينة كبيرة من دراستنا، وهذه الطريقة هي تفجير الصدر بالتخدير الموضعي وحقن التالك زهيد الثمن عبر مفجر الصدر، وفي نهاية الفقرة سنعرض جدولاً لبعض الدراسات العالمية ونتائجها لمقارنتها بنتائج دراستنا.

2. استخدمت مادة البليومايسين بنسبة أقل، ويعود ذلك إلى غلاء هذه المادة وتوفر بديل زهيد الثمن (التالك)، ونتائج قد تكون أفضل سواء في دراستنا أو في بعض الدراسات العالمية.

3. يعد استخدام VATS تطوراً نوعياً بهذا المجال، سواء من الناحية التشخيصية أو العلاجية، فتحسنت النتائج بشكل ملحوظ، وهنا نشير إلى صغر العينة المعالجة بالـ VATS، وهذا يعود كما ذكرنا سابقاً، إلى أن هذا الإجراء يحتاج إلى تخدير عام عند مريض غالباً ما تكون حالته العامة سيئة.

ونشير هنا أن معظم الدراسات العالمية ركزت على دراسة طريقة واحدة أو المقارنة بين استخدام مادتين للإيثاق أو استخدام طريقتين لمقارنتها، ولكن حاولنا في

جدول (6) يقارن نتائج دراستنا ببعض النتائج العالمية

الدراسة	عدد حالات الدراسة	تالك Slurry	بودرة تالك VATS	بليومايسين	تتراسيكلين
Hartman DL, et al (8)	134		%97	%64	
Martines – Moragon et al (9)	62			%64	%52
Noppen M, et al (9)	26	%79		%75	
دراستنا المحلية	98	%82.6	%90	%73.3	

نلاحظ أنه لم تستخدم بعض المواد المستخدمة عالمياً كالتتراسيكلين، وهذا يعود إلى عدم توفر هذه المادة محلياً وغلاء ثمنها ووجود دراسات كثيرة تناولتها لم تظهر توفراً بالنتائج عن بقية المواد.

لا بد من التنويه بأننا لم نشاهد اختلاطات مهمة ناجمة عن إيثاق الجنب، رغم أن الدراسات العالمية قد ذكرت بعض الاختلاطات النادرة بسبب حقن التالك، وهي حدوث قصور تنفسي حاد لم تفسر آليته بشكل واضح.

أمّا المرضى الذين لم يستفيدوا من تجربة إيثاق الجنب، فإما أن يخرجوا من المشفى مع مفجر جوال، أو يسحب المفجر، ونلجأ إلى بزل الجنب عند الضرورة.

تكمن المشكلة الحقيقية عند المرضى الذين لديهم رئة منكمشة أو منكبسة trapped lung حيث أجري عمل جراحي في بعض المراكز العالمية بفتح الصدر وتقسير الرئة والجنب، غير أننا لم نلجأ إلى هذا الإجراء في مركزنا نظراً إلى خطورة العالية عند مريض ورمي في مرحلة متقدمة، وقد استخدمت خيارات تلطيفية عديدة من بينها الشنت الجنبى البيريتواني (7)

#### الخلاصة:

يعدّ انصباب الجنب الورمي نهاية سيئة لمريض عانى سابقاً من الإصابة الورمية البدئية لينتقل إلى معاناة جديدة



## References

- (1) Paula A. Ugalde, W.Fred Benett and Jean Deslauriers ,malignant pleural effusions, Person's Thoracic and Esophageal Surgery, Philadelphia, Chirchil and Livenstone, 3<sup>rd</sup> edition, 2008,p:1137-46
- (2) Steven A.Sahn,malignant pleural effusions, Thomas. W. Shields.et al,General thoracic surgery,Lippincott wiliams @ wilkins, Gener Thoracic Surgery, 5<sup>th</sup>edition , 2005,Volume One 1, / Page 795 -80
- (3) Todd L.Demmy and chukwuere Nwogn, malignant pleural and pericardial effusions, Sabiston and Spencer, Surgery of the Chest, Elsevier and Saunders, 7<sup>th</sup> Edition, 2005, P:447- 463
- (4) Alex G.little, The management of pleural space problems, Franco Putnam, Advanced Therapy in Thoracic Surgery, B.C. decker Inc,2<sup>th</sup> edition , 2005,P:205-214
- (5) V.B. Antony, R. Loddenkemper, P. Astoul, C. Boutin, P. Goldstraw, J. Hott, F. Rodriguez Panadero and S.A. Sahn . Management of malignant pleural effusions. Eur Respir J 2001; 18:402-419
- (6) Steffen Kolschmann, Arndt Ballin, MD and Adrian Gillissen, MD, PhD , Clinical Efficacy and Safety of Thoracoscopic Talc Pleurodesis in Malignant Pleural Effusions, *Chest sep 2005;128:1431-1435*.
- (7) Carol Tan, Artyom Sedrakyan, John Browne, Simon Swift, Tom Treasure. The evidence on the effectiveness of management for malignant pleural effusion. Eur J Cardiothorac Surg 2006;29:829-838.
- (8) Hartman Dl., et al., Comparison of insufflated talc under thoracoscopic guidance with standard tetracycline and bleomycin pleurodesis for control of malignant pleural effusions. J Thorac Cardiovasc Surg 105:743-747, 1993.
- (9) Martinez-Moragon E, et al., Malignant pleural effusion: Prognostic factors for survival and response pleural effusion: Prognostic factors for survival and reponse to chemical pleurodesis in a series of 120 cases. Respiration 56:108-113, 1998.
- (10) Nooppen M, et al., A prospectie , randomized study comparing the efficacy of talc sturry and bleomycin in the treatment of malignant pleural effusions. Acta Clin Belg 52:258-262, 1997.

تاريخ ورود البحث إلى مجلة جامعة دمشق 2010/4/25.

تاريخ قبوله للنشر 2010/7/19.